

## Produktbeschreibung

Die Liko StützWeste ist eine bequeme Aufstehweste, die einfach zu benutzen ist und nur relativ geringe individuelle Anpassungen erfordert. Sie eignet sich für Pflegebedürftige, die viel Unterstützung beim Aufstehen benötigen, jedoch anschließend problemlos selbständig stehen können.

Die StützWeste hebt um den Rücken herum und unter den Armen an. Die Innenseite ist mit Cord gefüttert, wodurch verhindert wird, dass die Weste am Körper nach oben rutscht.

Die Liko StützWeste ist für die hauptsächliche Benutzung in Kombination mit dem Sabina Aufstehlifter und dem Hehebügel 350 (schmal) konzipiert.

Die StützWeste bildet in Kombination mit Sabina eine funktionelle Einheit. Lesen Sie hinsichtlich weiterer Informationen und um die besten Ergebnisse zu erzielen, die Gebrauchsanweisungen beider Produkte.

### Größen

Die Liko StützWeste ist in verschiedenen Größen erhältlich. Um den höchsten Grad an Bequemlichkeit und Sicherheit zu erzielen, ist es wichtig, die richtige Größe auszuwählen.

### Taillengürtel

Die StützWeste ist mit einem Taillengürtel ausgestattet, der die Weste während deren Anwendung um den Oberkörper herum an Ort und Stelle hält.

### Polsterung

Um die Oberfläche weicher zu machen und den Druck gleichmäßiger zu verteilen, ist die StützWeste mit einer Polsterung aus synthetischem Schaffell gefüttert. Die Weste kann mit oder ohne die Polsterung verwendet werden, da diese einen Reißverschluss aufweist und abgenommen werden kann. Zum Austausch sind zusätzliche Polster erhältlich.

**⚠** Dieses Warndreieck wird bei Arbeitsschritten benutzt, die mit besonderer Vorsicht und Sorgfalt durchzuführen sind.

*In dieser Gebrauchsanweisung wird die zu hebende Person als „Pflegebedürftiger“ und die Person, die dem Pflegebedürftigen behilflich ist, als „Helfer“ bezeichnet. Die weibliche Form ist hierbei eingeschlossen.*

**📖** Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sowohl des Hebegurts als auch des verwendeten Lifters. Diese können Sie unter [www.liko.com](http://www.liko.com) kostenlos herunterladen.

# Sicherheitsvorschriften

## **Beachten Sie vor dem Heben bitte folgende Punkte:**

- Eine verantwortliche Person in Ihrer Einrichtung sollte von Fall zu Fall entscheiden, ob ein oder mehrere Helfer nötig sind.
- Stellen Sie sicher, dass der gewählte Hebegurt, hinsichtlich des Modells, der Größe, des Materials sowie der Ausführung, den Bedürfnissen des Pflegebedürftigen gerecht wird.
- Verwenden Sie aus Gründen der Sicherheit und Hygiene für jeden Pflegebedürftigen einen eigenen Hebegurt.
- Planen Sie den Hebevorgang vorab, damit dieser so sicher und reibungslos wie möglich durchgeführt werden kann.
- Obwohl die Hebebügel von Liko mit Schutzhäkchen ausgestattet sind, müssen Sie besonders vorsichtig sein. Stellen Sie vor dem Anheben des Pflegebedürftigen, jedoch nachdem die Bänder vollständig gespannt sind, sicher, dass diese ordnungsgemäß an den Haken des Hebebügels befestigt sind.
- Die erforderliche Hebehöhe variiert von Person zu Person.
- Lassen Sie einen Pflegebedürftigen während eines Hebevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie sicher, dass die Laufrollen von Rollstühlen, Betten, Tragen, usw., während des Hebe-/Transfervorgangs arretiert sind.
- Arbeiten Sie immer ergonomisch. Machen Sie sich die Fähigkeit des Pflegebedürftigen, sich aktiv am Hebevorgang beteiligen zu können, zunutze.
- Setzen Sie den Hebegurt, wenn dieser nicht benutzt wird, keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.

## **Medizintechnisches Produkt der Klasse I**

Die Liko StützWeste wurde von einer akkreditierten Prüfanstalt getestet und erfüllt alle Anforderungen der EU-Richtlinie für medizintechnische Produkte der Klasse I sowie der harmonisierten Norm EN ISO 10535:2006.

Das Qualitätsmanagementsystem von Hill-Rom ist gemäß ISO 9001 und ISO 13485, dem speziell für Hersteller medizintechnischer Produkte geltenden Äquivalent, zertifiziert. Des Weiteren ist das Umweltmanagementsystem von Hill-Rom gemäß ISO 14001 zertifiziert.

### **Design and Quality by Liko in Sweden**

Die Produkte von Liko werden ständig weiterentwickelt. Daher behalten wir uns das Recht vor, jederzeit und ohne vorhergehende Ankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen. Setzen Sie sich bezüglich einer Beratung sowie Informationen hinsichtlich eventueller Produktneuerungen bitte mit Ihrer Liko/Hill-Rom-Vertretung in Verbindung.

### **WICHTIG!**

Das Heben und Transferieren Pflegebedürftiger ist immer mit einem gewissen Risiko verbunden. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisungen sowohl des Lifters als auch des Hebezubehörs. Es ist wichtig, den Inhalt der Gebrauchsanweisung vollständig verstanden zu haben. Die Ausrüstung sollte ausschließlich von geschultem Personal verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass das Lifter- und Hebezubehör für den verwendeten Lifter geeignet ist. Gehen Sie bei der Verwendung mit Sorgfalt und Vorsicht vor. Als Helfer sind Sie jederzeit für die Sicherheit des Pflegebedürftigen verantwortlich. Sie müssen sich über die Fähigkeit des Pflegebedürftigen die Hebesituation zu meistern im Klaren sein.

### **Pflege und Wartung**

Überprüfen Sie den Hebegurt vor jeder Benutzung Überprüfen Sie dabei folgende Punkte auf Abnutzungserscheinungen und Beschädigungen:

- Gewebe
- Hebebänder
- Nähte
- Aufhängeschlaufen
- Gürtelschnalle

Verwenden Sie keinerlei beschädigtes Lifter- und Hebezubehör. Falls Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an den Zulieferer.

**Waschanleitung:** Siehe Produktetikett des Hebegurts.

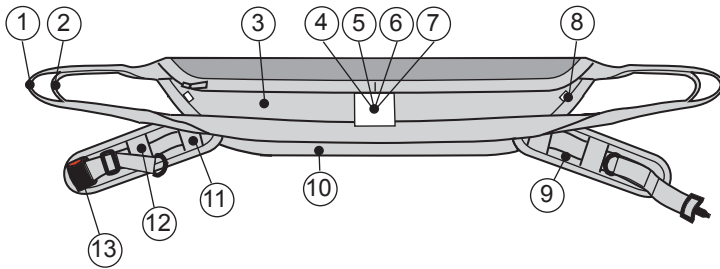
### **Zu erwartende Lebensdauer**

Das Produkt hat bei normaler Nutzung eine zu erwartende Lebensdauer von 1-5 Jahren. Die zu erwartende Lebensdauer variiert und hängt vom Material, der Benutzungshäufigkeit, dem Waschvorgang sowie dem zu tragenden Gewicht ab.

### **Periodische Inspektion**

Das Produkt muss mindestens alle 6 Monate überprüft werden. Wenn das Produkt häufiger als normal verwendet oder gewaschen wird, könnten regelmäßige Inspektionen erforderlich sein. Siehe Likos Protokoll hinsichtlich der periodischen Inspektion für das entsprechende Produkt.

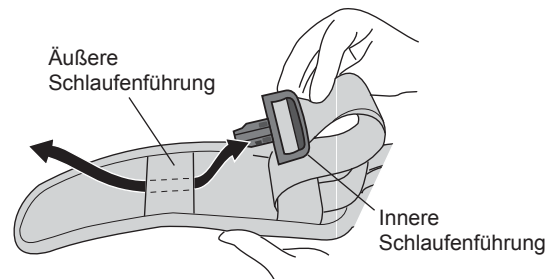
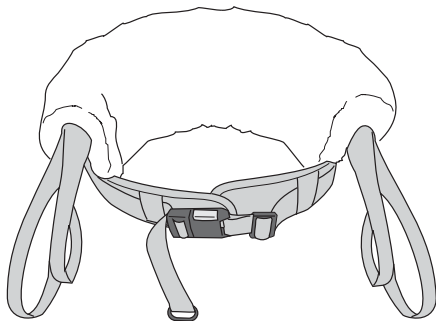
## Definitionen



1. Äußere Hebeschlaufe
2. Innere Hebeschlaufe
3. Äußere Weste
4. Produktetikett
5. Seriennummer
6. Etikett: Periodische Inspektion
7. Etikett: Individuelle Kennzeichnung (Belongs to)
8. Größenangabe
9. Taillengürtel mit Polstern
10. Unterkante
11. Innere Schlaufenführung
12. Äußere Schlaufenführung
13. Gürtelschnalle

## Beschreibung der Funktionsweise des Taillengürtels

Der Taillengürtel der StützWeste ist dafür vorgesehen, die Weste um den Pflegebedürftigen herum an Ort und Stelle zu halten. Er ist nicht dafür vorgesehen, zum Anheben des Pflegebedürftigen verwendet zu werden, oder um diesen in der Weste zu sichern. Falls der Pflegebedürftige aus Sicherheitsgründen einen Taillengürtel benötigt, empfehlen wir stattdessen Liko SicherheitsWeste oder Liko Comfort StützWeste zu verwenden.



Der Taillengürtel an der StützWeste ist dafür vorgesehen, die Weste zu Beginn des Hebevorgangs in eine aufrechte Position um den Pflegebedürftigen herum an Ort und Stelle zu halten.

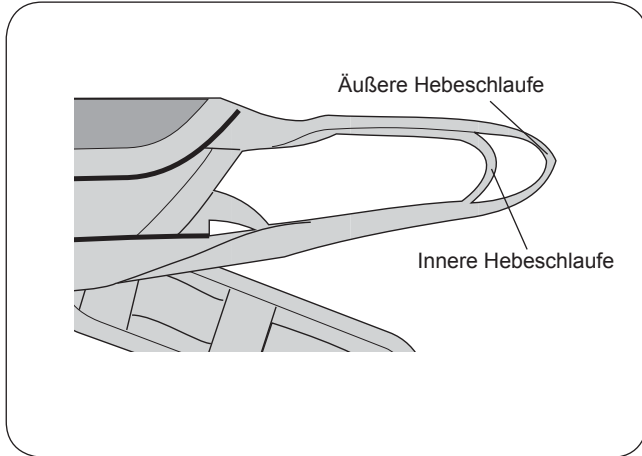
Während des Aufstehens verschmälert sich der Oberkörper für gewöhnlich immer etwas, wodurch der Taillengürtel locker wird und lose um den Oberkörper herum hängt. Dies ist eine natürliche Tendenz und wirkt sich in keiner Art und Weise auf den Aufstehvorgang aus.

**△** Falls der Taillengürtel wieder festgezogen wird, nachdem der Pflegebedürftige aufrecht steht, denken Sie daran, diesen wieder zu lockern, bevor der Pflegebedürftige wieder abgesenkt wird, um zu vermeiden, dass der Taillengürtel bei der erneuten Ausdehnung des Oberkörpers übermäßigen Druck ausübt.

Falls es schwierig ist, den Taillengürtel zu regulieren, da er für den Taillenumfang des Pflegebedürftigen zu lang ist, führen Sie die Gürtelschnalle durch eine oder beide der dafür vorgesehenen Führungen. Siehe Abbildung.

# Beschreibung der Funktion der Hebeschlaufen

## Hebeschlaufen der äußeren Weste

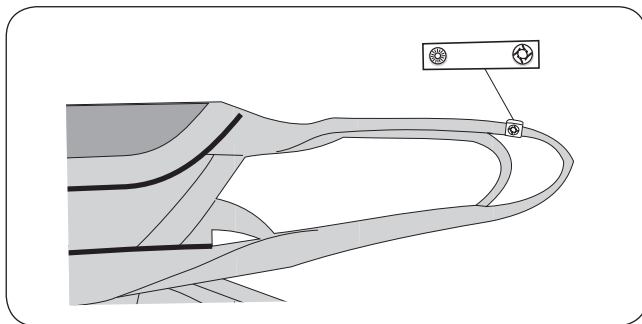


Die äußere Weste ist mit zwei Hebeschlaufen ausgestattet: Äußere und innere Hebeschlaufe, für die größtmögliche Flexibilität bei der Benutzung. Im Allgemeinen wird empfohlen, die innere Hebeschlaufe zu verwenden, um die aufrechtste Position zu erzielen und damit der Pflegebedürftige den Hehebügel erreichen kann, um am Aufstehvorgang teilzunehmen.

Die äußere Hebeschlaufe wird verwendet, wenn der Körperumfang des Pflegebedürftigen dies erfordert oder wenn dieser, im Verhältnis zu den Haken des Hehebügels eines Sabina, klein ist.

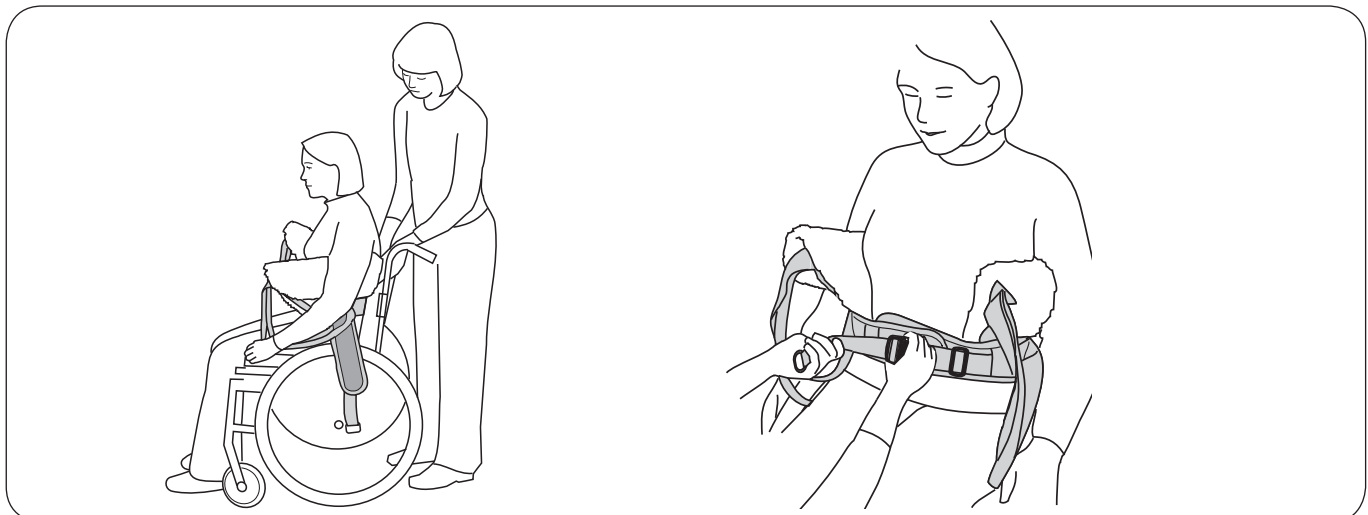
In Fällen, in denen die innere Hebeschlaufe verwendet wird, empfehlen wir, dass Sie die äußere Hebeschlaufe ebenfalls in den Haken des Hehebügels einhaken, um die Schlaufen besser im Blick behalten zu können.

## Memo-Clips



Dieses praktische Zubehörteil wird verwendet, um die Hebeschlaufen zu markieren, die für einen bestimmten Pflegebedürftigen ausprobiert wurden. Dies erleichtert es den Helfern, die richtige, an den Hehebügel anzubringende Hebeschlaufe auszuwählen.

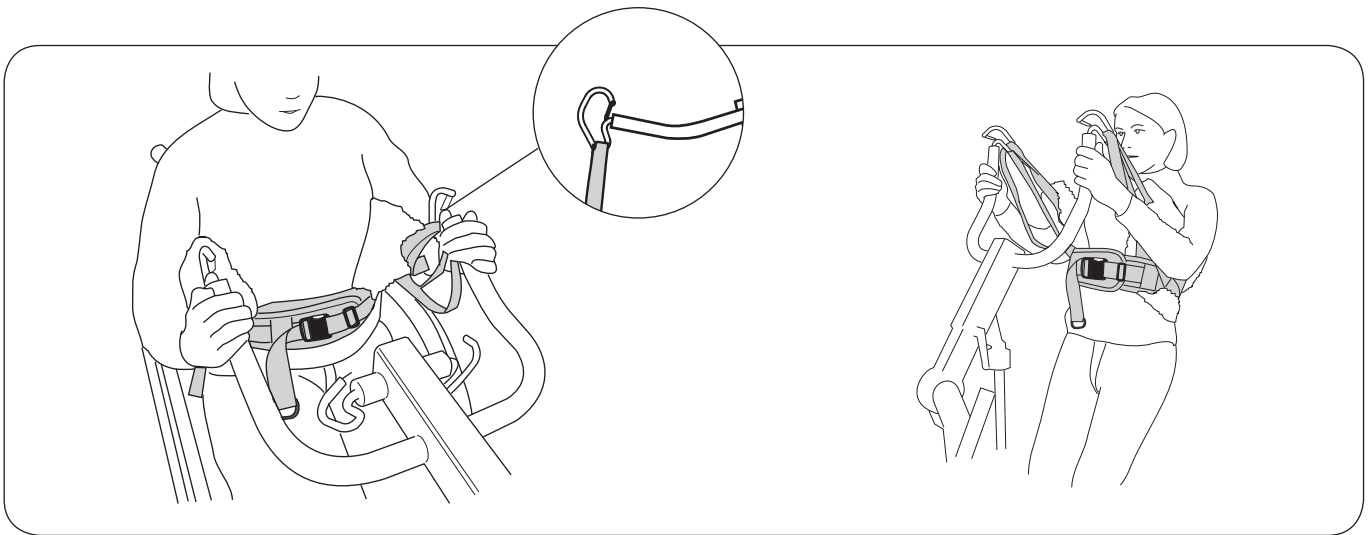
## Heben eines Pflegebedürftigen mittels Sabina-Lifter und Liko StützWeste unter aktivem Mitmachen



Platzieren Sie die Weste hinter dem Rücken des Pflegebedürftigen, so dass das Produktetikett nach außen zeigt. Die Unterkante der Weste sollte eine Linie mit der Taille des Pflegebedürftigen bilden.

△ Die Arme des Pflegebedürftigen müssen sich **immer** außerhalb der Weste befinden, um zu verhindern, dass die Weste nach oben rutscht.

Passen Sie den Taillengürtel vorsichtig an den Umfang des Oberkörpers des Pflegebedürftigen an. Schließen Sie die Schnalle des Taillengürtels.



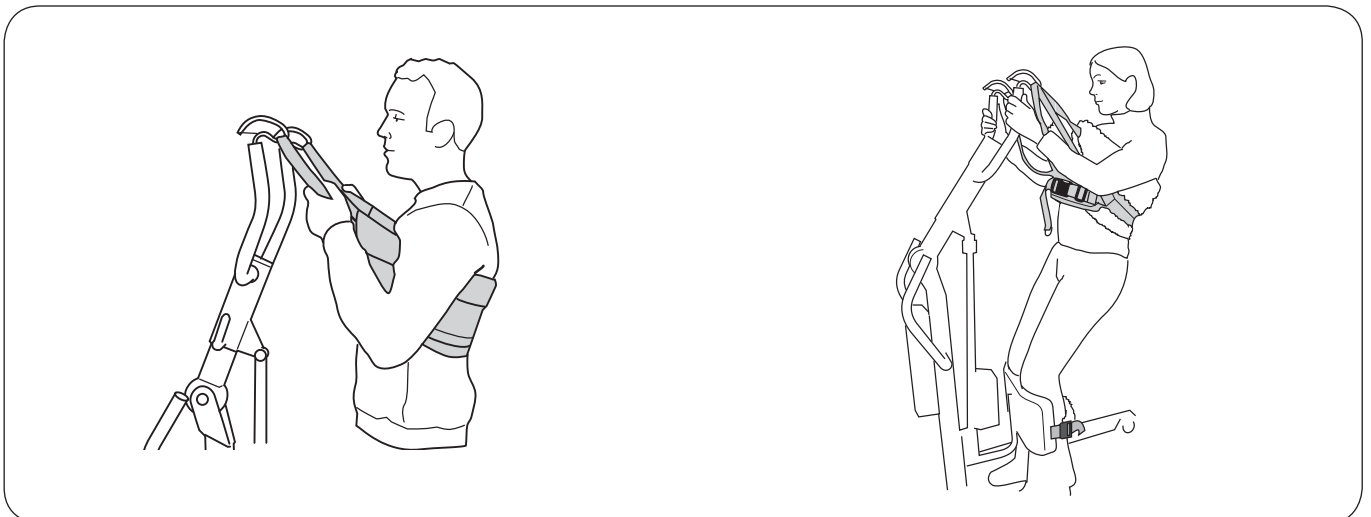
Ermitteln Sie, welche der Hebeschlaufen in die Haken des Hehebügels eingehakt werden sollte. Verwenden Sie die beiliegenden Memo-Clips, um die Hebeschlaufen zu markieren. Siehe Seite 4, „Beschreibung der Funktion der Hebeschlaufen“.

Positionieren Sie den Sabina und stellen Sie die Breite des Fahrgestells ein, damit die Füße des Pflegebedürftigen sich in der Mitte der Fußplatte befinden. Die Unterschenkel sollten sich parallel zur Unterschenkelpelotte des Lifters befinden. Stellen Sie die Höhe und Tiefe der Pelotte je nach Bedarf ein, damit die Beine des Pflegebedürftigen bequem unterhalb der Kniescheiben gestützt werden. Ziehen Sie das Wadenband um die Unterschenkel herum fest.

Nun sind Sie bereit, die Hebeschlaufen (die Sie ausprobiert haben) in die Haken des Hehebügels einzuhaken.

**Anheben:** Bedienen Sie den Lifter durch Drücken der nach oben und nach unten-Tasten (zwei mögliche Geschwindigkeiten). Falls möglich, sollte der Pflegebedürftige dazu ermutigt werden, aktiv teilzunehmen, indem er den Hehebügel ergreift und sich selbst nach oben zieht.

**Tipp:** Beachten Sie, dass es für den Pflegebedürftigen einfacher ist, aus einer sitzenden in eine stehende Position zu gelangen, wenn er relativ aufrecht sitzt, d.h. wenn die Hüftgelenke sich auf der gleichen oder einer höheren Ebene als die Kniegelenke befinden.



**Tipp:** Falls die Weste während des Aufstehvorgangs nach oben rutscht, kann der Pflegebedürftige statt des Hehebügels die Hebeschlaufen ergreifen. Dies hilft, die Weste an Ort und Stelle zu halten und unterstützt den Rücken während des Aufstehens gut.

Wir empfehlen, dass der Pflegebedürftige seinen Oberkörper leicht nach hinten neigt, um eine schwache Muskulatur im Unterkörper auszugleichen. Dies erleichtert das Stehen, erhöht die Bequemlichkeit und verhindert, dass die Weste nach oben rutscht.

## Anlegeratschlag

### Anpassung, um die höchstmögliche Aufstehposition zu erzielen

Die max. Aufstehhöhe kann folgendermaßen eingestellt werden:

- Stellen Sie die Hebehöhe individuell ein. Siehe Gebrauchsanweisung für Sabina.
- Wählen Sie entweder die innere oder die äußere Hebeschlaufe an der äußeren Weste. Siehe Seite 4, „Beschreibung der Funktion der Hebeschlaufen“.
- Größe der Weste. Eine kleinere Weste erhöht die mögliche Aufstehposition.

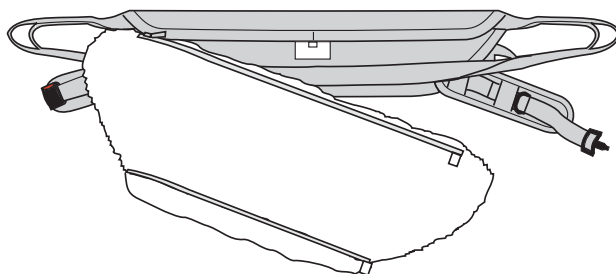
### Ratschlag zur Auswahl der Größe

Zur Erzielung der maximalen Bequemlichkeit, sollte der weiche/gepolsterte Teil der Weste richtig um den Rücken herum und unter den Armen sitzen. Wenn die Weste zu groß ist, ist der Pflegebedürftige unter Umständen nicht in der Lage, den Hehebügel zu ergreifen.

### Alternative Aufstehwesten

Falls der Pflegebedürftige aus Sicherheitsgründen einen Taillengürtel benötigt, empfehlen wir stattdessen Liko SicherheitsWeste oder Liko Comfort StützWeste zu verwenden.

## Auswechseln der Polsterung



Die weiche Polsterung ist mittels eines Reißverschlusses gesichert. Die Polsterung kann bei Bedarf abgenommen und gewaschen werden. Austauschpolsterungen sind erhältlich. Siehe Seite 7.

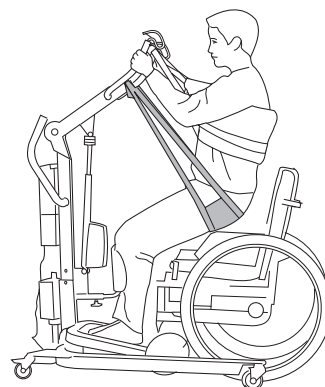
# Zubehör für Liko StützWeste

## Sabina Sitzgurt

Art.-Nr. 3591115

Der Sitzgurt ist ein Zubehörteil, das den ersten Teil der Aufstehbewegung erleichtert. Der Sitzgurt ist mit einem Sitzgurtbügel verbunden, der den Pflegebedürftigen beim Aufstehen vom Sitz unterstützt. Im Stand kann der Sitzgurt leicht ausgehakt werden, so dass er, z.B. beim Toilettengang nicht stört.

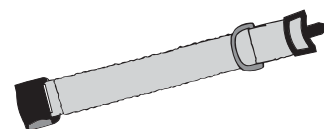
Der Sitzgurt erfordert ein spezielles Zubehörteil: Sitzgurtbügel (Art.-Nr. 2027006-07). Stellen Sie sicher, dass Sie die Gebrauchsanweisung des Sitzgurts vor dessen Benutzung gelesen haben.



## Verlängerungsgürtel III

Art.-Nr. 3691107

Der Taillengürtel der StützWeste kann bei Bedarf mittels eines Verlängerungsgürtels verlängert werden. So lässt sich der Taillengürtel um 7-48 cm verlängern.



## Polsterung für Weste, Mod. 91 und 93

Polsterung für Weste, Small

Art.-Nr. 3691034

Polsterung für Weste, Medium

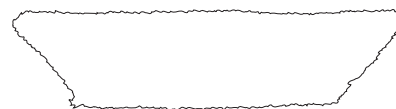
Art.-Nr. 3691035

Polsterung für Weste, Large

Art.-Nr. 3691036

Polsterung für Weste, Extra Large

Art.-Nr. 3691037



## Memo-Clips

Memo-Clips, rot, 4 Stck.

Art.-Nr. 3666033

Memo-Clips, orange, 4 Stck.

Art.-Nr. 3666034

Memo-Clips, gelb, 4 Stck.

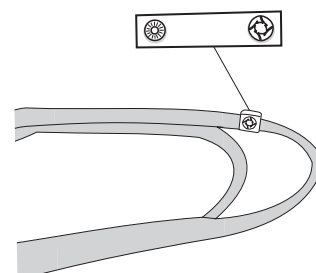
Art.-Nr. 3666035

Memo-Clips, blau, 4 Stck.

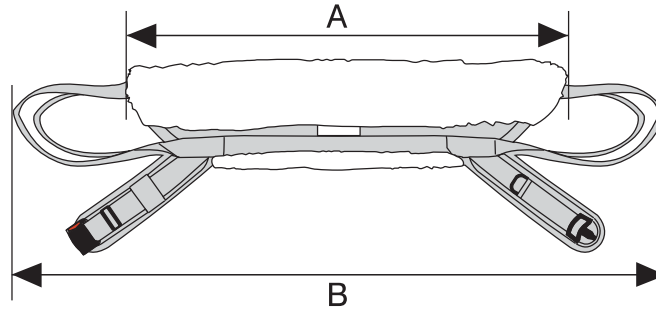
Art.-Nr. 3666036

Memo-Clips, schwarz, 4 Stck.

Art.-Nr. 3666037



# Übersicht Liko StützWeste, Mod. 91



Artikel	Art.-Nr.	Größe	Breite der Weste in cm		Gewicht des Pflegebedürftigen <sup>1</sup>		Max. Tragfähigkeit <sup>2</sup>
			A	B	< 60 kg	> 100 kg	
Liko StützWeste	3591134	S Small	A: 80	B: 130	< 60 kg	> 100 kg	200 kg
Liko StützWeste	3591135	M Medium	A: 90	B: 140	50-80 kg	> 100 kg	200 kg
Liko StützWeste	3591136	L Large	A: 105	B: 155	70-100 kg	> 100 kg	200 kg
Liko StützWeste	3591137	XL Extra Large	A: 120	B: 160	> 100 kg	> 100 kg	200 kg

<sup>1</sup> Das angegebene Gewicht des Pflegebedürftigen dient lediglich als Richtlinie – Abweichungen können vorkommen.

<sup>2</sup> Um die max. Tragfähigkeit ausnutzen zu können, sind Lifter/Zubehöerteile mit derselben oder einer größeren max. Tragfähigkeit erforderlich.

## Kombinationen

Die StützWeste ist für den ausschließlichen Gebrauch mit Liko Sabina Aufstehliftern (verschiedene Modelle erhältlich) konzipiert. Wir empfehlen Sabina mit Sabina Hehebügel 350 (schmal).

## Andere Kombinationen

Kombinationen von anderen als den von Liko empfohlenen Zubehöerteilen/Produkten, können Sicherheitsrisiken für Pflegebedürftige bergen.

In Fällen, in denen ein anderer Hersteller die Zubehöerteile/Produkte von Liko in Kombination mit deren eigenen oder Zubehöerteilen/Produkten anderer Hersteller empfiehlt und diese Kombinationen von Liko nicht freigegeben wurden, übernimmt dieser Hersteller die Verantwortung für diese Kombination. Liko bezieht sich daraufhin, im Hinblick auf die Verwendung, Wartung, Reinigung und Überprüfung der Kombination, auf die Gebrauchsanweisungen und Empfehlungen des verantwortlichen Herstellers, um den Anforderungen der EN ISO 10535:2006 gerecht zu werden.



A Hill-Rom Company

[www.liko.com](http://www.liko.com)

## Hersteller:

Liko AB  
Nedre vägen 100  
SE-975 92 Luleå  
Sweden  
[info@liko.se](mailto:info@liko.se)

